Papier à en-tête officiel de l’autorité iranienne

**CERTIFICAT D’UTILISATION FINALE FACULTATIF**[[1]](#footnote-1) **à présenter aux autorités chargées du contrôle des exportations  
d…[PAYS EXPORTATEUR] et au Conseil de sécurité de l’Organisation des Nations Unies   
en application du Plan d’action global commun**

**Section A − Parties**

|  |
| --- |
| Consignataire (nom, adresse, site Web et coordonnées) |
| Utilisateur final (nom, adresse, site Web et coordonnées), s’il ne s’agit pas du consignataire |
| Exportateur/fournisseur (nom, adresse et coordonnées) |

**Section B − Articles (biens, logiciels ou technologies)**

|  |
| --- |
| Description des articles (biens, logiciels ou technologies) |
| Quantité/poids (sauf pour les technologies) |

**Section C – Utilisation finale des articles**

|  |
| --- |
| Utilisation prévue des articles (biens, logiciels ou technologies) : |
| a. Les biens seront utilisés tels quels et ne seront pas réexportés, retransférés ou autrement transmis sans le consentement préalable de l’État exportateur 🞏.  b. Les biens seront incorporés dans les produits suivants : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; ils ne seront pas réexportés, retransférés ou autrement transmis sans le consentement préalable de l’État exportateur 🞏**.**  c. Les biens ou certains de leurs composants doivent être revendus, réexportés ou autrement transmis aux utilisateurs finals ci-après : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, en vue de fabriquer les produits finals suivants :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 🞏.  d. Les biens doivent être exportés temporairement en Iran à l’occasion d’une foire commerciale ou d’une exposition organisée par\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, qui se tiendra le\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sans qu’aucune entité iranienne n’entre en possession permanente des biens 🞏. |
| – Si les articles (biens, logiciels ou technologies) doivent être incorporés dans un autre article ou servir à son élaboration, à sa fabrication, à son utilisation ou à sa réparation, veuillez décrire cet article, ses finalités et son utilisateur final : |

**Section D – Lieu de l’utilisation finale**

|  |
| --- |
| Indication du lieu de l’utilisation finale |

**Section E – Autocertification des déclarations de l’utilisateur final**

Le soussigné atteste l’exactitude des déclarations relatives à l’utilisation finale (**section C**) et au lieu où elle interviendra (**section D**).

L’utilisateur final n’utilisera pas les articles susmentionnés ni aucune copie de ces articles (ou articles dérivés s’il s’agit de technologies) aux fins du stockage, du traitement, de la production et de l’élaboration d’armes de destruction massive et de leurs vecteurs, et de toute autre activité connexe, et il n’en fera pas d’autre usage que celui déclaré ci-dessus.

L’utilisateur final permettra à l’État exportateur de vérifier l’utilisation finale des articles, matières, équipements, biens et technologies susmentionnés visés par la circulaire INFCIRC/254/Rev.10/Part 2.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
 Lieu et date Signature

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
 Cachet officiel (le cas échéant) Nom et titre du signataire en majuscules

**Section F – Certification des déclarations de l’utilisateur final par l’autorité iranienne compétente**

Le soussigné certifie que les articles susmentionnés ou toute copie de ces articles (ou articles dérivés s’il s’agit de technologies) seront utilisés :

– Aux fins du programme nucléaire de l’Iran conformément au Plan d’action global commun 🞏

– À des fins civiles à caractère non nucléaire compatibles avec le Plan d’action global commun 🞏

Le soussigné atteste l’exactitude des déclarations relatives à l’utilisation finale (**section C**) et au lieu où elle interviendra (**section D**).

L’Iran n’utilisera pas les articles susmentionnés ni aucune copie de ces articles (ou articles dérivés le cas échéant) aux fins du stockage, du traitement, de la production et de l’élaboration d’armes de destruction massive et de leurs vecteurs, et de toute autre activité connexe, et il n’en fera pas d’autre usage que celui déclaré ci-dessus.

L’Iran ne procédera pas à un nouveau transfert des articles susmentionnés sur son territoire sans le consentement préalable de l’État exportateur et suivra les directives énoncées dans les circulaires INFCIRC/254/Rev.13/Part 1 et INFCIRC/254/Rev.10/Part 2.

L’Iran permettra à l’État exportateur de vérifier l’utilisation finale des articles, matières, équipements, biens et technologies susmentionnés visés par la circulaire INFCIRC/254/Rev.10/Part 2.

L’Iran permettra à l’AIEA d’accéder aux sites où doivent être utilisés tous les articles, matières, équipements, biens et technologies visés par la circulaire INFCIRC/254/Rev.13/Part 1.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
Lieu et date Signature

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
Cachet officiel Nom et titre du signataire en majuscules

1. Les propositions soumises par les États en vue de mener certaines activités avec l’Iran conformément à la résolution 2231 (2015) du Conseil de sécurité et au Plan d’action global commun sont protégées par les règles de confidentialité de l’ONU en application du paragraphe 3.4 de l’annexe IV du Plan d’action. [↑](#footnote-ref-1)